

# الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

## وزارة التجارة

المديرية العامة لضبط النشاطات وتنظيمها

مديرية تنظيم الأسواق والنشاطات التجارية والمهن المقننة

رقم. ب.ج.ب.س. / و.ت. / م.ع.ض.ن.ت. / م.ت.أ. / 18

الجزائر، في 28 جوان 2018

السادة المدراء الجهويين للتجارة (09)

بالإتصال مع:

السيدات والسادة المدراء الولائيين للتجارة (48)

الموضوع: تمديد آجال مطابقة السجلات التجارية الممنوحة للخاضعين

لممارسة نشاط الإستيراد لغرض إعادة البيع على حالتها.

المرفقات: نسخة (01) واحدة من إعلان.

يشرفني أن أحيل عليكم طيه، نسخة من الإعلان الموجه إلى المتعاملين الإقتصاديين الممارسين لنشاطات الإستيراد لغرض إعادة البيع على حالتها والمتعلق بتمديد آجال مطابقة سجلاتهم التجارية بصفة إستثنائية إلى غاية 15 أكتوبر 2018.

وللسماح بالتطبيق الفعال لتعليمات السيد الوزير، يطلب من المدراء الولائيين للتجارة القيام بعمليات التحسيس بإتجاه المتعاملين الإقتصاديين المعنيين وذلك بالتنسيق مع كل من مديري غرف التجارة والصناعة وكذا مأموري المركز الوطني للسجل التجاري.

أولي كامل الإهتمام للسهر على التطبيق الصارم لمحتوى هذه المذكرة.



المدير العام لضبط النشاطات

و تنظيمها  
ع. ايت عبد الرحمان

**REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE**

**MINISTERE DU COMMERCE**



**Avis aux opérateurs économiques exerçant les activités  
d'importation pour la revente en l'état**

Les services du Ministère du Commerce informe les opérateurs économiques exerçant les activités d'importation pour la revente en l'état que le délai de mise en conformité de leurs registres du commerce est prorogé exceptionnellement **au 15 octobre 2018.**

Passé ce délai, tout registre du commerce non **renouvelé devient sans effet** et n'ouvre plus le droit à son titulaire d'exercer les activités d'importation de matières premières, produits et marchandises destinés à la revente en l'état. Des opérations de contrôle des registres du commerce seront engagées par les services de contrôle habilités et toute infraction sera sanctionnée conformément à la législation en vigueur.

Les services de la Direction Générale du Registre du Commerce ainsi que ceux des antennes locales implantées dans les 48 Wilayas sont à la disposition des opérateurs économiques concernés pour mettre en conformité leurs registre du commerce.

# الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

## وزارة التجارة



### إعلان للمتعاملين الإقتصاديين الممارسين لنشاطات الإستيراد لغرض إعادة البيع على حالتها

تعلم مصالح وزارة التجارة المتعاملين الإقتصاديين الممارسين لنشاط الإستيراد لغرض إعادة البيع على حالتها بأن آجال مطابقة سجلاتهم التجارية قد تم تمديدتها بصفة إستثنائية إلى غاية **15 أكتوبر 2018**.

بعد إنقضاء هذا الأجل، يصبح كل سجل تجاري لم يجدد عديم الأثر ولا يخول لحامله الحق في ممارسة نشاطات إستيراد المواد الأولية والمنتجات والبضائع الموجهة لإعادة البيع على حالتها، كما ستباشر مصالح الرقابة المؤهلة عمليات مراقبة السجلات التجارية وكل مخالفة سيعاقب عليها طبقا للتشريع الساري المفعول.

تبقى مصالح المديرية العامة للمركز الوطني للسجل التجاري وكذا مصالح الفروع المحلية التابعة لها المتواجدة على مستوى الثماني وأربعون (48) ولاية تحت تصرف المتعاملين الإقتصاديين المعنيين لتمكينهم من مطابقة سجلاتهم التجارية.